

**EN INSTRUCTIONS**

Thank you for purchasing this product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use.

**SAFETY PRECAUTIONS**

- The BLX-1 Li-ion battery is designed only for use with those cameras for which BLX-1.
- For the charging method and charging time, please refer to the Instruction Manual of the camera.
- Never throw the battery into a fire or put it near a fire.
- Do not short-circuit the battery terminals with a metallic object.
- Please read the battery precautions and "SAFETY PRECAUTIONS" in the camera's Instruction Manual.
- Never use lithium-ion batteries in a low-temperature environment. Doing so may cause generation of heat, ignition, or explosion.
- Our company will not be held liable for violations of local regulations arising from use of this product outside the country or region of purchase.
- Charge the battery pack in an ambient temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F). For storage keep the battery at a cool place.

**RECYCLING THE BATTERY**

- Please recycle batteries to help save our planet's resources. When you throw away dead batteries, be sure to cover their terminals and always observe local laws and regulations.

**For customers in North America, Central America, South America and the Caribbean****FCC Notice**

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Only the our-supplied USB cable should be used to connect the camera to USB enabled personal computers.

**FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Declaration of Conformity**

Model Number: BLX-1

Trade Name: OM Digital Solutions Corporation

Responsible Party : OM Digital Solutions Americas, Inc.

Address : 306 South new street, Suite 110 Bethlehem, PA

18015 Telephone Number : 1-800-622-6372

Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

**For customers in Europe (excluding England, Wales and Scotland)**

This symbol [crossed-out wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

**DE GEBRAUCHSANLEITUNG**

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Um den sachgemäßen und sicheren Gebrauch des Akkus sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Der Lithium-Ionen-Akku BLX-1 ist ausschließlich zur Verwendung für die Kameras mit BLX-1 vorgesehen.
- Angaben zum Ladeverfahren und zur Ladezeit finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Werfen Sie den Akku niemals in ein Feuer und bewahren Sie ihn nicht in der Nähe eines Feuers auf.
- Niemals die Kontakte (Plus- und Minuspol) des Akkus kurzschließen.
- Bitte lesen Sie die Hinweise zum Akku und die "SICHERHEITSHINWEISE" in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Verwenden Sie Lithiumionenakkus niemals in Umgebungen mit niedrigen Temperaturen. Andernfalls kann es zu Hitzeentwicklung, Entzündung oder Explosion kommen.
- Unser Unternehmen haftet nicht für Verstöße gegen lokale Vorschriften, die sich aus der Verwendung dieses Produkts außerhalb des Landes oder der Region des Kaufs ergeben.
- Laden Sie den Akkusatz bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C. Bewahren Sie den Akku an einem kühlen Ort auf.

**AKKU-RECYCLING**

- Bitte achten Sie auf eine ordnungsgemäße Recycling-E Entsorgung von Akkus. Ehe Sie verbrauchte Akkus entsorgen, decken Sie die Akkukontakte bitte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils gültigen Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.



■ Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Direktive 2006/66/EU Anhang II] weist auf die getrennte Rücknahme von Batterien und Akkumulatoren in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkumulatoren nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen Sie dieses zur Entsorgung.

**FR MODE D'EMPLOI**

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité.

**PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

- La batterie BLX-1 Li-ion est conçue uniquement pour les appareils photos utilisant les batteries BLX-1.
- Pour la méthode et la durée de recharge, reportez-vous au Mode d'emploi de l'appareil photo.
- Ne jetez pas la batterie au feu et ne l'exposez pas à une source de chaleur élevée.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie avec un objet métallique.
- Veuillez lire les précautions liées à la batterie et les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » dans le Mode d'emploi de l'appareil photo.
- N'utilisez jamais de batteries au lithium-ion dans un environnement à basse température. Cela pourrait entraîner l'apparition de chaleur, une inflammation ou une explosion.
- Notre société ne saurait être tenue pour responsable des violations des réglementations locales résultant de l'utilisation de ce produit en dehors du pays ou de la région d'achat.
- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C. Lors du rangement, conservez la batterie dans un endroit frais.

**RECYCLAGE DE LA BATTERIE**

- Veuillez recycler les batteries afin de contribuer à préserver les ressources de notre planète. Lorsque vous mettez au rebut une batterie, veillez à couvrir ses bornes et à respecter strictement les lois et réglementations locales.



■ Ce symbole [Poubelle rayée conformément à la directive annexe 2006/66/EC annexe II] indique que la collecte des batteries usagées se fait séparément dans les pays EU. Veuillez ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans notre pays pour l'enlèvement des batteries usagées.

**ES INSTRUCCIONES**

Muchas gracias por comprar este producto. Para preservar su seguridad, lea el manual de instrucciones antes de su uso.

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

- La batería de iones de litio BLX-1 está diseñada sólo para usarse con las cámaras BLX-1 que se especifican.
- Para ver el método de carga y el tiempo que lleva cargar, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- No arroje la batería al fuego ni lo ponga cerca del fuego.
- No ponga en cortocircuito los terminales de batería con un objeto metálico.
- Lea las precauciones sobre la batería y las "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" en el manual de instrucciones de la cámara.
- Nunca utilice baterías de ion de litio en un entorno de baja temperatura, porque se pueden recalentar, inflamar o explotar.
- Nuestra compañía no se hace responsable de los posibles incumplimientos de las normativas locales derivadas del uso de este producto fuera del país o región de compra.
- Cargue la batería a temperatura ambiente de entre 0°C y 40°C. Guarde la batería en un lugar fresco.

**RECICLAJE DE LA BATERÍA**

- Recicle las baterías para ayudar a conservar los recursos de nuestro planeta. Cuando elimine las baterías agotadas, asegúrese de cubrir los terminales y respete las regulaciones y leyes locales.



■ Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

**BG ИНСТРУКЦИИ**

Благодарим Ви за закупуването на този продукт. Преди употреба на батерията запознайте се с ръководството за експлоатация.

**ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Литиево-йонната батерия BLX-1 е предназначена само за употреба с камерите, които работят с батерии BLX-1.
- Относно метода и времето за зареждане, моля, вижте в инструкцията за експлоатация на фотоапарата.
- Не хвърляйте батерията в огън и не я оставайте в близост до огън.
- Клемите на батерията да не се свързват нахъсо с метални предмети.
- Моля, прочетете предупрежденията на батерията и раздел „МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“ в инструкцията за експлоатация на фотоапарата.
- Никога не използвайте литиево-йонни батерии в среда с ниска температура. Това може да доведе до генериране на топлина, възпламеняване или експлозия.
- Нашата компания не носи отговорност за нарушения на местните закони и разпоредби, проистигащи от използването на продукта извън страната или региона на покупка.
- Заредвайте батерийния комплект при температура на околната среда между 0°C и 40°C. Съхранявайте батерията на прохладно място.

**РЕЦИКЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА**

- Моля, рециклирайте батериите, за да помогнете да пестим ресурсите на нашата планета. Когато изхвърляте употребени батерии, уверете се, че клемите им са покрити и винаги спазвайте местните закони и разпоредби.



■ Символът [зачерчен кош за отпадъци Директива 2006/66/EC Анекс II] индикира събиране на употребени батерии в страните от Европейския съюз. Моля, не изхвърляйте батериите в домашния боклук. Моля, използвайте системите за рециклиране и събиране във вашата страна за изхвърляне на ненужни батерии.

**CS NÁVOD K POUŽITÍ**

Děkujeme vám za pořízení tohoto výrobku. Aby byla zajištěna vaše bezpečnost, před použitím si přečtěte tento návod na použití.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Tato BLX-1 Li-ion baterie je určena pouze pro používání s fotoaparát, pro které je specificko BLX-1.
- Pokyny týkající se metody a délky nabíjení naleznete v Návodu k použití k fotoaparátu.
- Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani ji neumísťujte do blízkosti ohně.
- Nezkraťujte výstup baterie kovovým předmětem.
- Přečtěte si pokyny k baterii a „BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ“ v Návodu k použití fotoaparátu.
- V prostředí s nízkou teplotou nikdy nepoužívejte lithium-ionové baterie. Mohlo by dojít k vytvoření tepla, vznícení nebo explozi.
- Naše společnost nepřijímá žádnou zodpovědnost za porušení místních předpisů v případě používání tohoto výrobku mimo zemi nebo oblast, kde byl zakoupen.
- Baterii nabíjejte při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C. Baterii skladujte na chladném místě.

**RECYKLOVÁNÍ BATERIE**

- Baterie recyklujte, a pomáhejte tak chránit zdroje naší planety. Při vyhazování použitých baterií zakryjte jejich kontakty a vždy se řiďte místními zákony a nařízeními.



■ Tento symbol [přeškrtnutá popelnice s kolečky – směrnice 2006/66/EC, dodatek II.] označuje oddělený sběr použitých baterií v zemích Evropské unie. Nevhazujte baterie do domácího odpadu. K odstranění použitých baterií využijte služeb sběrných systémů dostupných ve vaší zemi.

**DA BETJENINGSVEJLEDNING**

Tak, fordi du købte dette produkt. Af sikkerhedsgrunde bedes du læse denne brugsanvisning inden brug.

**SIKKERHEDSANVISNINGER**

- BLX-1 Li-ion-batteriet er kun fremstillet til brug i kameraer til BLX-1.
- Se betjeningsvejledningen til kameraet angående opladningsmetoden og opladningstiden.
- Kast aldrig batteriet ind i ild eller læg det i nærheden af ild.
- Kortslut ikke batteriets terminaler med en metallisk genstand.
- Læs batteriforholdsreglerne og "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" i kameraets betjeningsvejledning.
- Brug aldrig lithium-ion-batterier i et miljø med en lav temperatur. Dette kan muligvis forårsage udvikling af varme, antændelse eller eksplosion.
- Vores firma kan ikke holdes ansvarlig for overtrædelser af lokale love og bestemmelser som følge af brug af dette produkt i et andet land eller område end der, hvor det blev købt.
- Lad batteriet op ved rumtemperatur mellem 0°C og 40°C. Opbevar batteriet et køligt sted.

**GENANVENDELSE AF BATTERIET**

- Du skal afleverer batterierne til genbrug af hensyn til miljøet. Når du kasserer brugte batterier, skal du dække deres poler og altid overholde lokale love og bestemmelser.



■ Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, direktiv 2006/66/EF, appendix II] betyder, at brugte batterier indsamles separat. Batterierne må ikke bortkasseres som almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortkaffelse af brugte batterier.

**ET JUHISED**

Täname, et ostsite selle toote. Ohutuse tagamiseks lugege käesolevat juhendit enne kasutamist.

**OHUTUSABINÕUD**

- BLX-1 liitium-ioonaku on mõeldud kasutamiseks ainult nende kaameratega, millele on ette nähtud akud BLX-1.
- Laadimisviisi ja laadimisaja leiate kaamera kasutusjuhendist.
- Ärge kunagi visake patareid tulle ega jätke seda tule lähedale.
- Ärge lühistage akuklemme metallist objektiga.
- Lugege kaamera kasutusjuhendi jaotist „ETTEVAATUSABINÕUD“ ja aku ennetusabinõusid.
- Ärge kasutage liitium-ioonakuid madala temperatuuriga keskkonnas. Vastasel juhul riskite kuumenemise, süttimise või plahvatusega.
- Meie ettevõtte ei vastuta kohalike seaduste rikkumisest teie toote kasutamisel väljaspool müügiiriki või -piirkonda.
- Laadige akuplokki ümbritseva õhu temperatuuril 0°C kuni 40°C. Hoiustage akut jahedas kohas.

**AKU ÜMBERTÖÖLEMINE**

- Palun andke akud planeedi ressurside säästmiseks taastõuklusele. Kasutage akude äraviskamiseks veenduge, et olete akuklemmid kinni katnud ning pidage alati kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest.



■ Käesolev sümbol [pealetõmmatud ristiga prügiast, 2006/66/EÜ II] osutab tühiunenud patareide eraldi kogumisele Euroopa Liidu riikides. Ärge visake patareid majapidamisjäätmete hulka. Patareide äraviskamiseks kasutage teie riigis saadolevaid kasutatud patareidele mõeldud tagastus- ja kogumissüsteeme.

**FI KÄYTTÖOHJEET**

Kiitos, että ostit tämän tuotteen. Varmistaaksesi turvallisuutesi lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

**TURVAOHJEET**

- BLX-1 Li-ion -akku on suunniteltu käytettäväksi vain BLX-1-malleja käyttävien kameroiden kanssa.
- Katso latausmenetelmä ja latausaika kameran käyttöoppaasta.
- Älä koskaan heitä akkua tullen tai aseta sitä tulen lähelle.
- Älä aiheuta oikosulkuja akun navoille metallisilla esineillä.
- Lue akun ohjeet ja "TURVALLISUUSOHJEET" kameran käyttöoppaasta.
- Älä koskaan käytä litiumioniakkuja alhaisen lämpötilan ympäristöissä. Tämä saattaa aiheuttaa lämmön muodostumisen, syttymisen tai räjähdyksen.
- Yhtiömme ei ole vastuussa paikallisten määräysten rikkomisesta käytettäessä tuotetta ostomaan tai -alueen ulkopuolella.
- Lataa akkupakkaus 0–40 °C:n lämpötilassa. Säilytä akku viileässä paikassa.

**AKUN HÄVITTÄMINEN**

- Huolehdi paristojen kierrätyksestä maapallon luonnonvarojen säästämiseksi. Muista peittää käyttökelvottomien paristojen navat ennen paristojen hävittämistä. Noudata myös aina paikallisia säädöksiä ja määräyksiä.



■ Tämä symboli (direktiivin 2006/66/EY liitteen IV mukainen roskakäytösymboli) tarkoittaa hävitettävien paristojen ja akkujen erillisestä EU-maissa. Älä heitä paristoja tai akkuja tavallisen talousjätteen joukkoon. Käytä paristoja tai akkuja hävittäessäsi hyväksien maassasi käytössä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä.

**EL ΟΔΗΓΙΕΣ**

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Για δική σας ασφάλεια, φροντίστε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Η μπαταρία ιόντων λιθίου BLX-1 είναι σχεδιασμένη για χρήση μόνο με φωτογραφικές μηχανές που λειτουργούν με τον τύπο BLX-1.
- Για τη μέθοδο και τον χρόνο φόρτισης, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της κάμερας.
- Ποτέ μη ρίξετε την μπαταρία μέσα σε φωτιά ή μην την τοποθετήσετε κοντά σε φωτιά.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- Διαβάστε τις προφυλάξεις για την μπαταρία και τα «ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» στο Εγχειρίδιο οδηγιών της κάμερας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες ιόντων λιθίου σε περιβάλλον με χαμηλή θερμοκρασία. Εάν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί παραγωγή θερμότητας, ανάφλεξη ή έκρηξη.
- Η εταιρεία μας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν παραβιάσεις των ισχυόντων τοπικών κανονισμών που αφορούνται στη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος εκτός της χώρας ή της περιοχής αγοράς.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι από 0°C έως 40°C κατά τη φόρτιση. Η μπαταρία πρέπει να φιλιάσσεται σε δροσερό χώρο.

**ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

- Ανακυκλώνοντας τις μπαταρίες συμβάλετε στη σωστή διαχείριση των ενεργειακών πόρων του πλανήτη. Πριν απορριπτε μπαταρίες των οποίων η διάρκεια ζωής έχει λήξει, βεβαιωθείτε πως έχετε καλύψει τους ακροδέκτες τους. Πρέπει πάντοτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.



■ Το σύμβολο αυτό [διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων, οδηγία 2006/66/ΕΚ, παράρτημα II] υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων μπαταριών στις χώρες της Ε.Ε. Παρακαλούμε μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής που διατίθενται στη χώρα σας για την απόρριψη των αποβλήτων μπαταριών.

**HR UPUTE**

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog proizvoda. Kako biste bili sigurni, prije korištenja pročitajte priručnik s uputama.

**SIGURNOSNE MJERE OPREZA**

- Litij-ionska baterija BLX-1 predviđena je za uporabu samo s fotoaparatom BLX-1.
- Za više informacija o načinu i vremenu punjenja baterije, pogledajte Priručnik za uporabu fotoaparata.
- Nikad ne bacajte bateriju u vatru i ne stavljajte je blizu vatre.
- Nemojte prouzročiti kratki spoj krajeva baterije umetanjem metalnih predmeta.
- Pročitajte mjere opreza i „MJERE SIGURNOSTI“ za korištenje baterije u Priručniku za uporabu fotoaparata.
- Nikada nemojte koristiti litij-ionske baterije u okolišu s niskim temperaturom. To može uzrokovati stvaranje topline, zapaljenje ili eksploziju.
- Naša tvrtka nije odgovorna za kršenja lokalnih propisa koja proizlaze iz uporabe ovog proizvoda izvan zemlje ili regije u kojima je kupljen.
- Bateriajski moduli punite pri temperaturama okoline od 0 °C do 40 °C. Bateriju čuvajte na hladnom mjestu.

**RECICLIRANJE BATERIJE**

- Reciklirajte baterije kako biste pridonijeli očuvanju prirodnih resursa našeg planeta. Kada bacate istrošene baterije, pazite da im prekrijete polove i uvijek poštujte lokalne zakone i propise.



■ Simbol [prekrižena kanta za smeće, Smjernica 2006/66/EC Dodatak II] označava zasebno zbrinjavanje potrošenih baterija u zemljama EU. Ne bacajte baterije u komunalni otpad. Potrošene baterije odložite u sustavu reciklažnog i odvojenog sakupljanja koje je dostupno u vašoj zemlji.

**HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta! Saját biztonságá érdekében használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást.

**ÖVINTÉZKEDÉSEK**

- A BLX-1 Li-ion akkumulátort kizárólag BLX-1 akkumulátorral kompatibilis fényképezőgépekkel való használatra tervezték.
- A töltés módjával és a töltési idővel kapcsolatban lásd a fényképezőgép kezelési útmutatóját.
- Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe, illetve ne tegye tűz közelébe.
- Ne zárja rövidre fémtárggyal az akkumulátor pólusait.
- Kérjük, olvassa el az akkumulátor övintézkedések és a „BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK” részt a fényképezőgép kezelési útmutatójában.
- A lítiumion-akkumulátorokat ne használja alacsony hőmérsékletű környezetben. Ellenkező esetben hőfejlődés, gyulladás és robbanás veszélye áll fenn.
- Vállalunk nem vállal semmilyen felelősséget a helyi szabályzások megsértéséért, amennyiben a terméket a vásárlás országában vagy régióján kívül használják.
- Töltse az akkumulátort 0°C és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten. Tároláshoz tartsa az akkumulátort hűvös helyen.

**AZ AKKUMULÁTOR ÚJRÁHASZNOSÍTÁSA**

- Járuljon hozzá bolygónk erőforrásainak megőrzéséhez: kérjük, gondoskodjon az akkumulátor környezetbarát eltávolításáról. A használatlan akkumulátorok eldobása előtt takarja az azok pólusait, és mindig tartsa be a helyi törvényeket és előírásokat.



■ Ez a jelkép [áthúzott] kerékes gürülő szemetes – 2006/66/EK irányelv, II. melléklet] azt jelzi, hogy az EU országokban külön kell gyűjteni az elhasznált elemeket. Kérjük, ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba. Az elemek eldobásakor kérjük, vegye igénybe az országában rendelkezésre álló hulladék-visszavételi és -gyűjtőhelyeket.

**IT ISTRUZIONI**

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Per garantire la propria sicurezza, leggere questo manuale di istruzioni prima dell'uso.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

- La batteria BLX-1 a ioni di litio è stata progettata per essere usata solo con le fotocamere BLX-1.
- Per il metodo di ricarica e il tempo di ricarica, fare riferimento al Manuale di istruzioni della fotocamera.
- Non lanciare mai la batteria nel fuoco né metterla vicino al fuoco.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria con oggetti metallici.
- Leggere le precauzioni per la batteria e le "MISURE DI SICUREZZA" nel Manuale di istruzioni della fotocamera.
- Non utilizzate mai le batterie agli ioni di litio in un ambiente a bassa temperatura. Tale azione potrebbe generare calore o causare ignizione o esplosione.
- La nostra azienda non potrà essere ritenuta responsabile per violazioni delle normative locali derivanti dall'uso di questo prodotto al di fuori del paese o della regione di acquisto.
- Caricare la batteria in presenza di una temperatura ambientale compresa tra 0°C e 40°C. Conservare la batteria in un luogo fresco.

**RICICLARE LA BATTERIA**

- Riciclate la batteria per salvaguardare le risorse del pianeta. Quando gettate le batterie esaurite, accertatevi di coprire i terminali e osservare sempre le norme e le leggi locali.



■ Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/UE Allegato II) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese per lo smaltimento delle batterie usate.

**LT** INSTRUKCIJA

Dėkojame, kad įsigijote šį gaminį. Užtikrindami savo saugumą perskaitykite šią instrukciją vadovą prieš naudodami bateriją ir laikykite ją netoliese.

**SAUGOS PRIEMONĖS**

- BLX-1 ličio jonų baterija yra skirta naudoti tik fotoaparatuose, kuriems tinka BLX-1 baterijos.
- Informacijos apie įkrovimo metodą ir įkrovimo trukmę rasite fotoaparato naudojimo vadove.
- Niekada nemeskite baterijos į ugnį arba nelaikykite jos arti ugnies.
- Nesukelkite baterijų kontaktų trumpojo jungimo metaliniais daiktais.
- Perskaitykite fotoaparato naudojimo vadove pateiktas atsargumo priemones ir skirsnį „SAUGOS PRIEMONĖS“.
- Niekada nenaudokite ličio jonų akumuliatorių žemoje temperatūroje. Kitąjį jie gali perkaisti, užsiliepsnoti ir sprogti.
- Mūsų bendrovė neatsako už vietinių reglamentų pažeidimus naudojant šį gaminį už pirkimo valstybės ar regiono ribų.
- Baterijos paketa įkraukite, kai aplinkos temperatūra nuo 0 °C iki 40 °C. Jei baterijos nenaudojate ilgą laiką, ją laikykite vėsioje vietoje.

**BATERIJŲ PERDIRBIMAS**

- Pateikite baterijas pakartotinai perdirbti – padėkite taupyti mūsų planetos išteklius. Prieš išmesdami išsikrovusias baterijas uždenkite jų kontaktus ir laikykites vietinių įstatymų ir taisyklių.
- Šis simbolis [perbrauktas konteineris ant ratų, Direktiva 2006/66/EB II priedas] nurodo, kad panaudotos baterijos Europos Sąjungos šalyse surenkamos atskirai. Prašom nemesiti baterijų į buitinių atliekų konteinerius. Prašom atiduoti panaudotas baterijas jūsų šalyje veikiantiems šios rūšies atliekų surinkėjams.

**LV** NORĀDĪJUMI

Pateicamies, ka esat iegādājušies šo izstrādājumu. Jūsu drošībai lūdzam irms akumulatora lietošanas izlasīt šo instrukciju.

**DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- BLX-1 litija jonu akumulatoru drīkst izmantot tikai tādās fotokamerās, kurās paredzēts lietot BLX-1 akumulatorus.
- Informāciju par uzlādes metodi un laiku skatiet kameras lietošanas rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet akumulatoru ugunī un nenovietojiet blakus atklātām liesmām.
- Ar metāliem priekšmetiem neizraisiet akumulatora kontaktu īssavienojumu.
- Izlasiet drošības norādījumus akumulatoram un kameras lietošanas rokasgrāmatas sadaļu "DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI".
- Litija jonu akumulatorus nedrīkst lietot zemas temperatūras apstākļos. Pretējā gadījumā var notikt siltumrade, aizdegšanās vai sprādziens.
- Mūsu uzņēmums neuzņemsies atbildību par vietējo noteikumu pārkāpumiem, kas konstatēti, šo izstrādājumu izmantojot ārpus tā iegādes valsts vai reģiona.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai vietās, kur apkārtējās vides temperatūra ir robežās no 0 °C līdz 40 °C. Glabājiet akumulatoru vēsā vietā.

**AKUMULATORA UTILIZĒŠANA**

- Nododiet akumulatoru atsevišķai pārstrādei, lai palīdzētu saglabāt mūsu dabas resursus. Izmētot izlietotus akumulatorus, vienmēr nosedziet to kontaktus un ievērojiet vietējos likumus un noteikumus.
- Šis simbols [pārsvītrots atkritumu konteineris uz ritenīšiem, Direktīva 2006/66/EK, I pielikums] norāda uz atsevišķu nolietoto akumulatoru savākšanu ES valstīs. Lūdzu, neizmēģiniet akumulatorus kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lai atbrīvotos no nolietotā akumulatora, lūdzu, izmantojiet atgriešanas vai savākšanas sistēmas, kādas darbojas jūsu valstī.

**NL** AANWIJZINGEN

Wij danken u voor de aanschaf van dit product. Lees voor gebruik, voor uw veiligheid deze handleiding.

**VEILIGHEIDSVORZORGSMAATREGELEN**

- De BLX-1 Li-ion batterij werd exclusief ontworpen voor gebruik met camera's waarvoor BLX-1 wordt aangegeven.
- Raadpleeg voor de oplaadmethode en de laadtijd de instructiehandleiding van de camera.
- Werp de batterij nooit in het vuur of leg deze nooit vlakbij een vuur.
- Kortsluit de batterijpolen niet met metalen voorwerpen.
- Lees de voorzorgsmaatregelen voor de batterij en de "VEILIGHEIDSMATREGELEN" in de instructiehandleiding van de camera.
- Gebruik lithium-ionbatterijen nooit in een koude omgeving. Als u dit doet, kan dat leiden tot warmteontwikkeling, ontbranding of een explosie.
- Ons bedrijf kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schending van plaatselijke voorschriften die voortvloeien uit het gebruik van dit product buiten het land of de regio waar het is gekocht.
- Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C. Bewaar de batterij op een koele plaats.

**DE BATTERIJ RECYCLEN**

- Recycle gebruikte batterijen, zodat de natuurlijke hulpbronnen worden ontzien. Zorg er bij de afvoer van lege batterijen voor, dat de polen zijn afgedekt en neem altijd de plaatselijke voorschriften en regelgeving in acht.
- Dit symbool [doorkruiste verrijdbare afvalbak Richtlijn 2006/66/EG Annex II] wijst op de gescheiden inzameling van lege batterijen in EU-landen. Gooi de batterijen niet bij het gewone huisvuil. Maak gebruik van de inzamelingsystemen in uw land voor het verwijderen van lege batterijen.

**NO** INSTRUKSJONER

Takk for at du valgte dette produktet. Les denne brukerveiledningen før bruk.

**FORHOLDSREGLER**

- BLX-1 Li-ion batteriet er kun utformet for bruk og opplading i kameraer som BLX-1 er utformet for.
- Når det gjelder lademetode og ladetid, se bruksanvisningen for kameraet.
- Ikke kast batteriet inn i en varmekilde eller plasser det nær en varmekilde.
- Ikke kortslett batteripolene med metallgjenstander.
- Les batteriforholdsreglene og "SIKKERHETSANVISNINGENER" i kameraets bruksanvisning.
- Bruk aldri litiumionbatterier ved lave temperaturer. De kan da bli varme, antennes eller eksplodere.
- Selskapet vårt er ikke ansvarlig for brudd på lokale regler når dette produktet blir tatt i bruk utenfor landet eller regionen det ble solgt i.
- Påse at batteriet lades ved omgivende temperaturer på mellom 0 °C og 40 °C. Oppbevar batteriet på et kjølig sted.

**RESIRKULERING AV BATTERIET**

- Ta ansvar for jordens ressurser ved å resirkulere brukte batterier. Når du kaster tomme batterier, må du sørge for å dekke til batteripolene. Overhold alltid lokale lover og forskrifter.



- Dette symbolet [Søppelkasse med kryss over, direktiv 2006/66/EC vedlegg II] indikerer separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr i EU-landene. Utstyret skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Bruk retur- og innsamlingsystemene som er tilgjengelige i ditt land for kassering av batterier.

**PL** INSTRUKCJE

Dziękujemy za zakup tego produktu. W celu bezpiecznego korzystania z baterii, prosimy o wcześniejsze przeczytanie tej instrukcji obsługi.

**ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Litowo-jonowy akumulator BLX-1 jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w aparatach zgodnych z akumulatorami BLX-1.
- Informacje na temat metody ładowania i czasu ładowania można znaleźć w Instrukcji obsługi aparatu.
- Zabrania się wyrzucania baterii do ognia i umieszczania jej w pobliżu ognia.
- Nie zwieraj biegunów baterii za pomocą metalowych przedmiotów.
- Należy zapoznać się ze środkami ostrożności dotyczącymi użytkowania akumulatora i częścią „ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” w Instrukcji obsługi aparatu.
- Nigdy nie należy używać akumulatorów litowo-jonowych w warunkach niskich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do generowania ciepła, zapłonu lub eksplozji.
- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za naruszenia przepisów lokalnych w wyniku korzystania z tego produktu poza krajem lub regionem, w którym go zakupiono.
- Zestaw baterii należy ładować w temperaturze otoczenia wynoszącej pomiędzy 0°C i 40°C. Baterię należy przechowywać w chłodnym miejscu.

**RECYKLING BATERII**

- Oddawaj baterie do punktów recyklingu — pomóż chronić naturalne zasoby naszej planety. Wyrzucając zużyte baterie, należy pamiętać o zakryciu ich złączy oraz zawsze przestrzegać lokalnych praw i uregulowań.
- Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na śmieci, zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE załącznik II] dotyczy oddzielnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w krajach UE. Nie należy wyrzucać baterii razem ze śmieciami i odpadkami domowymi. Przy pozbywaniu się zużytych baterii prosimy o korzystanie z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów i rozwiązań zbierania surowców wtórnych.

**PT** INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido este produto. Para assegurar a sua segurança, por favor, leia este manual de instruções antes da utilização.

**PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

- A bateria de íões de lítio BLX-1 foi unicamente concebida para a utilização em câmaras compatíveis com a bateria BLX-1.
- Quanto ao método e ao tempo de carregamento, consulte o Manual de Instruções da câmara.
- Nunca atire a bateria no fogo nem a aproxime de fogo.
- Não provoque curto-circuito nos terminais da bateria com um objeto metálico.
- Leia as precauções da bateria e as "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" no Manual de Instruções da máquina.
- Nunca utilize baterias de íões de lítio em ambientes de baixa temperatura. Ao fazê-lo, pode provocar produção de calor, ignição ou explosão.
- A nossa empresa não se responsabiliza por violações dos regulamentos locais que surjam do uso deste produto fora do país ou região da compra.
- Carregue a bateria recarregável a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C. Guarde a bateria num local fresco.

**RECICLAGEM DA BATERIA**

- Proceda à reciclagem da bateria para ajudar a salvar os recursos do nosso planeta. Ao eliminar baterias usadas, certifique-se de que cubra os respetivos terminais e cumpra sempre a legislação e os regulamentos locais.
- Este símbolo [contentor riscado relativo ao Anexo II da Directiva 2006/66/CE] indica a recolha selectiva de baterias usadas nos países da UE. Por favor, não coloque as baterias juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis no seu país para eliminar as baterias usadas.

**RO** INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs. Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

- Acumulatorul BLX-1 Li-ion este conceput numai pentru utilizarea împreună cu aparatele de fotografiat pentru care este specificat BLX-1.
- Pentru metoda și durata de încărcare, consultați manualul de instrucțiuni al aparatului de fotografiat.
- Nu aruncați bateria în foc sau nu puneți lângă foc.
- Nu scurcircuitați terminalele acumulatorului cu un obiect metalic.
- Citiți măsurile de siguranță pentru acumulator și capitolul „MĂSURI DE SIGURANȚĂ” din manualul de instrucțiuni al aparatului de fotografiat.
- Nu utilizați niciodată acumulatori pe bază de litiu-ion în medii cu temperaturi scăzute. În astfel de condiții, acumulatorii pot genera căldură, se pot aprinde sau pot exploda.
- Compania noastră nu își asumă răspunderea pentru încălcări ale regulementelor locale care rezultă din utilizarea acestui produs în afara țării sau a regiunii în care a fost achiziționat.
- Încărcați blocul de baterii la temperatura camerei, între 0°C și 40°C. Pentru păstrare, țineți bateria la loc răcoros.

**RECICLAREA ACUMULATORULI**

- Vă rugăm să reciclați acumulatorii pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați acumulatorii utilizați, asigurați-vă că ați acoperit contactele și respectați întotdeauna legile și regulamentele locale.
- Acest simbol [pubelă cu două linii înțrătăite specificat în directiva europeană 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că, în țările Uniunii Europene, bateriile uzate trebuie colectate separat față de alte deșeurii. Vă rugăm să nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru trecerea la deșeurii a bateriilor.

**RU** ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор данного изделия. Чтобы гарантировать собственную безопасность, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции и держите это руководство под рукой.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Литий-ионный аккумулятор BLX-1 предназначен только для фотокамер, работающих от аккумуляторов моделей BLX-1.
- Информацию о способе и времени зарядки см. в Инструкции по эксплуатации фотокамеры.
- Никогда не бросайте аккумулятор в огонь и не оставляйте его вблизи огня.
- Не замыкайте клеммы аккумулятора металлическими предметами накоротко.
- Пожалуйста, прочтите меры предосторожности, касающиеся аккумулятора, и «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» в Инструкции по эксплуатации фотокамеры.
- Не используйте литий-ионные аккумуляторы в условиях низких температур. Это может привести к выделению тепла, возгоранию или взрыву.
- Наша компания не несет ответственности за нарушения местных правил, возникшие в результате использования этого продукта вне страны или региона его приобретения.
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C. Храните аккумулятор в прохладном месте.

**УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА**

- Утилизация аккумуляторов помогает сберечь ресурсы нашей планеты. Выбрасывая отработанные аккумуляторы, не забудьте закрыть их контактные выводы. Всегда соблюдайте местные законы и правила.

**SV** BRUKSANVISNING

Tack för att du har köpt denna produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda batteriet.

**SÄKERHETSFORESKRIFTER**

- BLX-1 Li-Ion-batteriet är endast avsett för bruk med BLX-1-kameramodeller.
- Se kamerans bruksanvisning angående laddningsmetoden och laddningstiden.
- Du bör inte slänga batteriet i en eld eller placera det nära en eld.
- Kortslut inte batteripolerna med metallföremål.
- Läs igenom säkerhetsföreskrifterna för batteriet och avsnittet "SÄKERHETSFORESKRIFTER" i kamerans bruksanvisning.
- Använd aldrig litiumjonbatterier i miljöer med låg temperatur. Om du gör det finns det risk för värmealstring, antändning eller explosion.
- Vårt företag övertar inget ansvar för brott mot lokala bestämmelser till följd av att denna produkt används i andra länder eller regioner än dit den har köpts.
- Byt batteripacket på en plats där den omgivande temperaturen ligger på mellan 0 °C och 40 °C. Förvara batteriet på en sval plats.

**ÅTERVINNING AV BATTERIET**

- Var snäll och lämna in batterierna för återvinning för att hjälpa till att bevara planetens resurser. När du kasserar uttjänta batterier ska du täcka över deras kontakter och alltid följa lokala lagar och föreskrifter.
- Denna symbol [överkorsad soptunna med hjul, direktiv 2006/66/EC, bilaga II] anger att det finns separata insamlingsystem för uttjänta batterier i EU-länderna. Släng inte batterierna med osorterat hushållsavfall. Använd de återvinnings- och uppsamlingsystem som finns i ditt land för kassering av gamla batterier.

**SL** NAVODILA

Hvala za nakup tega izdelka. Zaradi vaše varnosti vas prosimo, da pred uporabo preberete ta navodila za uporabo.

**VARNOSTNI UKREPI**

- Litij-ionska baterija BLX-1 je namenjena uporabi zgolj v fotoaparatih, ki so z njo združljivi.
- Za način polnjenja in čas polnjenja glejte Navodila za uporabo fotoaparata.
- Baterije nikoli ne mečite v ogenj ali je odložite blizu ognja.
- Ne povzročajte kratkega stika med poloma baterije s kovinskim predmetom.
- Preberite previdnostne ukrepe za baterijo in točko »VARNOSTNI UKREPI« v navodilih za uporabo fotoaparata.
- Litij-ionskih akumulatorjev nikoli ne uporabljajte v okolju z nizko temperaturo. Posledično lahko pride do segrevanja, žiga ali eksplozije.
- Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za kršitve lokalnih uredb, ki izhajajo iz uporabe tega izdelka izven države ali regije nakupa.
- Baterijo polnite pri temperaturi okolja med 0 °C in 40 °C. Baterijo hranite na hladnem mestu.

**REKICLIRANJE BATERIJE**

- Prosimo, da staro baterijo vrnete v reciklažo in s tem pomagate ohranjati naravne vire. Ko odstranjujete obrabljene baterije, pazite, da boste pokrili njihove kontakte in vedno upoštevajte lokalne zakone ter predpise.
- Ta simbol [prečrtani smetnjak na kolesih, direktiva 2006/66/ES, priloga II] označuje ločeno zbiranje odpadnih baterij v državah EU. Baterij ne odvrzite med gospodinjanske odpadke. Uporabite sisteme za vračanje in zbiranje odpadnih baterij, ki so na voljo v vaši državi.

**SK** NÁVOD NA POUŽITIE

Dakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Pre zaručenie Vašej bezpečnosti si prečítajte nasledujúci návod.

**BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY**

- Litium iónová batéria BLX-1 je určená na používanie s tými fotoaparátmi, ktoré používajú batériu BLX-1.
- Spôsob nabíjania a dobu nabíjania nájdete uvedené v Používateľskej príručke fotoaparátu.
- Batériu nikdy nevhadzujte do ohňa ani ju nedávajte do blízkosti ohňa.
- Neskracujte vývody batérie prostredníctvom kovových predmetov.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérie a „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ v Používateľskej príručke fotoaparátu.
- Nikdy nepoužívajte litium-iónové batérie v prostredí s nízkou teplotou. V opačnom prípade môže dôjsť k vytváraniu tepla, vznieteniu alebo výbuchu.
- Naša spoločnosť nebude niesť zodpovednosť za porušenie miestnych predpisov vyplývajúce z použitia tohto výrobku mimo krajiny či regiónu zakúpenia.
- Batériu nabíjajte pri teplotách okolia medzi 0 °C a 40 °C. Pri skladovaní udržiavte batériu na chladnom mieste.

**RECYKLOVANIE BATÉRIE**

- Batérie recyklujte, aby ste pomohli chrániť zdroje našej planéty. Pri likvidácii starých batérií nezabudnite zakryť ich konektory a vždy sa riadte miestnymi zákonmi a predpismi.
- Tento symbol [prečiarknutý odpadkový kôš na koleskách podľa smernice 2006/66/ES, príloha II] informuje o separovanom zbere opotrebovaných batérií v krajinách EU. Batérie nevyhadzujte do odpadkových košov na bežný odpad z domácnosti. Na likvidáciu opotrebovaných batérií využite zberné miesta umožňujúce vrátiť použité batérie vo vašej krajine.

**TR** TALİMATLAR

Bu ürünün satın aldığımız için teşekkür ederiz. Güvenliğinizi sağlamak için, lütfen kullanmadan önce bu kullanim kılavuzunu okuyun.

**GÜVENLİK ÖNLEMLERİ**

- BLX-1 Lityum İyon pil, yalnızca pili BLX-1 gerektiren fotoğraf makineleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Şarj yöntemi ve şarj süresi için lütfen fotoğraf makinesinin Türkçe Tanıtım ve Kullanım Kılavuzuna bakın.
- Pili asla ateşe atmayın ya da ateşe yakın bir yere koymayın.
- Pili terminallerini metal bir nesne ile kısa devre etmeyin.
- Lütfen fotoğraf makinesinin Türkçe Tanıtım ve Kullanım Kılavuzundaki pil önlemlerini ve "GÜVENLİK ÖNLEMLERİ"ni okuyun.
- Lityum İyon pilleri asla düşük sıcaklık ortamlarında kullanmayın. Aksi takdirde isi oluşmasına, tutuşmaya veya patlamaya neden olabilir.
- Firmamız, bu ürünün satın alındığı ülke veya bölge dışında kullanımdan doğan yerel yönetmelik ihallerinden dolayı sorumlu tutulamaz.
- Pili 0°C ve 40°C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin. Saklamak için, pili serin bir yerde muhafaza edin.

**PİLİN GERİ DÖNÜŞÜMÜ**

- Gezegemimizin kaynaklarını korumak için lütfen pilleri geri dönüşme kazandırın. Kullanılmaz durumdaki pilleri atarken daima kutularını örtmeye ve yerel kanun ve yönetmeliklere uymaya dikkat edin.

**OM Digital Solutions Corporation**

<https://om-digitalsolutions.com/>

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OM Digital Solutions GmbH only. OM Digital Solutions GmbH Domstraße 10, 20095 Hamburg, Germany Manufactured by OM Digital Solutions Corporation 49-3 Takakura-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-0033, Japan

The following importer description applies to products imported into the UK directly by OM Digital Solutions GmbH – UK Branch only. OM Digital Solutions GmbH – UK Branch 16 Upper Woburn Place, London, WC1H 0AF